

# Kalaallit Nunaata avannaarsuani kangianilu Nuna Allanngutsaaliugassatut Immikkoortitaq pillugu Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat

Kalaallit Nunaanni pinngortitamik allanngutsaaliuineq pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 11, 12. november 1980-imeersoq naapertorlugu aalajangersarneqarput:

## Kapitali I

### *Aalajangersakkat nalinginnaasut*

§ 1. Nunap Allanngutsaaliugassatut Immikkoortitap siunertaraa nunap ilaata tamatuma pissuseqqaarisimasamisut taannaattuartinnaarnissaa aammalu ilisimatuunit misissuiffigineqarsinnaanerata piuttuinnartinnarneqarnissaa, tamanillu tikinneqarsinaajuarnissaa. Tamaaniittoq nuna, naasui, uumasui itsaaniillu inoqarfusimaneranut takussutissat sapinngisamik allanngutsaaliorneqassapput.

*Imm. 2.* Immikkoortoq 1-imi mianerisassatut aalajangersarneqarsimasut saneqqunneqassanngippata inuit kikkulluunniit tamaanga ornigussinnaatitaapput.

## Kapitali II

### *Aalisarnej aallaaniarnerlu*

§ 2. Aallaaniarnej suugaluartorluunniit inerteqqutaavoq, taamaattorli tak. § 4 aamma § 22.

*Imm. 2.* Qissattorluni aalisataannarmillu taamaallaat aalisartoqarsinnaavoq.

§ 3. Seqqortaait namminnej aallartartut kiisalu pullatit qanoq ikkaluilluunniit Nunamut Allanngutsaaliugassatut Immikkoortitamut tikiunneqaqqusaanngillat tassaniitinneqaqqusaanatilluunniit. Sakkut allat taamaallaat eqqunneqarlutillu pigineqarsinnaapput tamatigut Politimesterip akuersissuteqareerneratigut. Uniffiit aappaanni aalajangersagaq atuutinngilaq inunnut qangarsuarli tamaani piniartarsimasunut, tak. § 22, kiisalu inunnut Nunamut Allanngutsaaliugassatut Immikkoortitamut sulinerminnut atatillugu inissinneqarsimasunut.

§ 4. § 26-mi taaneqartuni stationimi sulisut namminnej nerisassaminnik aalisarsinnaapput, puisissinnaallutik, ukalersinnaallutik aqissersinnaallutillu Illoqqortoormiini uumasunik eqqissimatitsinermik malittarisassat atuuttut periarfissarititaat naapertorlugit.

*Imm. 2.* Mesters Vigimili sulisut taamaallaat aalisarsinnaanerminnut akuerisaapput.

*Imm. 3.* Immikkoortoq 1-imi 2-milu aalajangersakkat naapertorlugit pisat eqqarsaatigalugit Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput pisat allattorlugit nassiuttarnissaannik kiisalu pisamik pisataasa ilaannik ilisimatuunit misissugassanngorlugit nassiussisarnissaannik. Puisit unioqqutitsinani pisat amii akuersissummik piniaqqaarani Kalaallit Nunaannit anninneqarsinnaapput.

§ 5. Allatut ajornavissumik imminut illersorniarluni uumasumik pisaqarsimagaanni pisap amia niaquatalu saarna asiunaveerlugit paarisariaqarput Naalakkersuisunullu nassiullugit allaaseralugu suna pissutigalugu taamaaliortariaqarsimaneq, tamannalu politimesterimut ingerlateqqinneqassaaq nalileqqullugu taamaaliorsimaneq ilumut eqqortuliornerunersoq.

### **Kapitali III**

#### *Uninngaarneq, angalaneq il.il.*

§ 6. Uumasut miluumasut timmissallu taakkulu ineqarfii ulloqarfilu akornusersorneqassanngillat mannissarniarfigineqartassanatillu. Uumasut tamaaniittooriinngitsut, ilaatigut nujuillisakkatut uumasuutigineqartut, tamaanga tikiunneqaqqusaanngillat.

*Imm. 2.* Imm. 1-imi aalajangersakkat apeqqutaatinnagit stationini § 26-mi taaneqartuni sulisut qimuttunik qimmissaannik eqqussisoqarsinnaavoq.

§ 7. Uumasut aamma timmissat piaqqisarfiisa manniliortarfiisalu, neriniartarfiisa, isasarfiisa, uninngaartarfiisa aqqutinnaavisalu qanittuini sivisuumik uninngaarnissaq inerteqqutaavoq.

§ 8. Ilisimatusarnermut atatillugu timmissanik uumasunillu miluumasunik nalunaaqutsersuinissamut Naalakkersuisut akuersissuteqarsinnaapput.

§ 9. Naasut, paarngat, sullernit allallu uumassusillit minnerusut kiisalu ujaqqat katersorneqarsinnaapput nammineq pigisassatut. Naasut sorlaqartillugit katersorneqarsinnaanngillat Naalakkersuisut akuersiseqqaartinnagit. Naasut tamaani naasartuunngitsut tikiuteqqusaanngillat.

§ 10. Qissiat allallu nunami nassaar, soorlu naasut imaluunniit uumasut, taakkulu niaquisa saarni, nassui saarniluunniit allat nassaarfimmiit peerneqartassanngillat Naalakkersuisut immikkut ittumik akuersiseqqaartinnagit.

§ 11. Aalajangersumik stationeqarfiusut avataanni motorcyklit allalluunniit motorillit nunasiutit angallatiginissaat inerteqqutaavoq, angalaneq sikukkat apussarissukkulluunniit ingerlanneqanngikkaangat. Nunap ilaani allanngutsaaliugassatut zone 1-imek nalunaaqutsigaasimasuni qamutit motorillit angallatigeqqusaanngillat.

*Imm. 2.* Mesters Vigimi angalaneq imm. 1-imi pineqartoq taamaallaat ingerlanneqarsinnaavoq sumiiffimmi Antarctic Havnip, Kap Petersenip, Haslums Øer aamma Drømmebugtip akornanniittumi.

§ 12. Nunamut, tatsinut, kuunnut, immamut imaluunniit sikumut sermimullu pikoorneq igitassanillu qimatsineq inerteqqutaavoq. Pikut allallu taamaaqataat stationinut imaluunniit umiarsuarmut nassarneqartassapput ikuallagassanngorlugit avalaateqqitassanngorlugilluunniit.

§ 13. Nunamik, kangerlunnik imavimmillu qaaviniit 500 m-it inorlugit atsitsigisukkat qulaassineq, timmisartumik minneq, umiarsuarmik tulanneq peqqumaatissanillu nakkaatitsineq, taamaallaat pisinnaavoq Naalakkersuisut akuersissuteqareersimatillugit.

*Imm. 2.* Ingerlatalli imm. 1-imi taaneqartut akuersissummik peqqaanngikkaluarluni ingerlanneqarsinnaapput, tamanna aalajangersimasumik stationeqarfiit, tak. § 26, ingerlanneqarnerinut allatigulluunniit pisortat ingerlatsinerinut pisariaqartillugu.

§ 14. Naalakkersuisut akuersissuteqarsimatinnagit nutaanik stationiliortoqassanngilaq, illuaqqiortoqarani allanilluunniit sanaartortoqassanani.

### **Kapitali IV**

#### *Tatsit kuuillu illersorneqarnissaannut malittarisassat*

**§ 15.** Kuuit kuuffii allanngortinneqaqqusaanngillat.

*Imm. 2.* Tatsit taseqqallu kiisalu taakku qanittuiniittut immersorneqaqqusaanngillat. Tatsit sinaat allanngortinneqaqqusaanngillat imertussusiallu allilerniarneqaraniluunniit annikillilerniarneqassanani, taamaattorli tak. § 28.

## **Kapitali V**

*Pilersissimasat itsarsuarnitsat oqaluttuarisaanermullu pingaaruteqartut pillugit malittarisassat*

**§ 16.** Itsarsuarnitsat nassaallu kulturiklut oqaluttuarisaanermut soqutiginaatillit eqqissisimatitaapput, Inatsisartut katersugaasiveqarneq toqqorsiveqarnerlu pillugit peqqussutaat nr. 4, 18. maj 1990-imeersoq naapertorlugu.

*Imm. 2.* Nunamut Allanngutsaaliugassatut Immikkoortitamut sulii aairuna immikkut maleruagassat makkuupput:

- a) Eqqissisimatitanut ilaapput inussuliat allakkallu taakkununga toqqorneqarsimasut tamarmik, pisoqaassusaat kikkunnillu napparneqarsimanerat apeqqutaatinnagu.
- b) Pilersissimasat tamarmik eqqissisimatitaapput eqqaassutissat 100 m-inik kaajallallugu.
- c) Eqqissisimatitaapputtaaq ukiut 1900-uklut ingerlanerini illuliat assigisaallu atorineqarunnaarsimasut.

**§ 17.** Nassaat suugalulluunniit, eqqaassutissamut ersittumut atappata atanngippataluunniit, innarlerneqassanngillat, Inatsisartut katersugaasiveqarneq toqqorsiveqarnerlu pillugit peqqussutaat nr. 4, 18. maj 1990-imeersoq naapertorlugu.

*Imm. 2.* Nassaalli tiguneqarsinnaapput nassarneqarlutillu ajoquserneqarsinnaanerata aserorneqarsinnaaneralluunniit ilimanarsilluinnarsimappat. Qanoq nassaartoqarsimanera sukumiisumik uppernarsaasiorneqassaaq, uppernarsaasiarlu nassaamut ilanngullugu tunniunneqassalluni Nunap Allanngutsaaliugassatut Immikkoortitap qimannera kingusinnerpaamik qaammammik ataatsimik kingooqqullugu. Nasaanilli aallarussinnginnenni Nunatta Katersugaasivia Allagaateqarfialu ilisimatinneqaqqaartassaaq.

**§ 18.** Inatsisartut katersugaasiveqarneq toqqorsiveqarnerlu pillugit peqqussutaat nr. 4, 18. maj 1990-imeersoq naapertorlugu, tak. § 16, atortunik 1945 sioqqullugu pilersitaasimasunik kalaallinillu pinngooqqaarfeqartunik imaluunniit kalaallit oqaluttuarisaanerata ilaanut pingaaruteqartumik paasisutissiisunik akuersissummik peqqaartinnani annissineq inerteqqutaavoq. Inerteqqut Nunami Allanngutsaaliugassatut Immikkoortitami atuuppoq pilersitaasimasup pisoqaassusia apeqqutaatinnagu, taamaattorli tak. § 17.

**§ 19.** Pinngortitap nammineq pilersitai, utoqqaassusertik, ilisimatuussutsikkut paasisutissanik tunniussisinnaassusertik qaqutigooortuunertilluunniit tunngavigalugu inuiaqatigiinnut kalaallinut immikkut pingaarutillit Naalakkersuisut akuersiteqqaartinnagit Kalaallit Nunaannit anninneqarsinnaanngillat.

*Imm. 2.* Malittarisassat imm. 1-imi aalajangersarneqartut atunngillat suliffeqarfinnut aalajangersimasumik Nunatta Katersugaasivianik Allagaateqarfianillu suleqateqartunut, imaluunniit ilisimassarsiortunut Naalakkersuisunit akuerineqarsimasunut.

## **Kapitali VI**

*Immikkoortortalersuineq (zoner)*

**§ 20.** Nunami allanngutsaaliugassatut immikkoortitami najoqqutassat kinguliini taaneqartut tunngavigalugit sumiiffinnik immikkuullarissunik immikkoortitsisoqarsimavoq taakkunani

angallassinnaaneq suliaqarsinnaanerlu killilersorneqarluni:

- a) Zone 1: Sumiiffiit eriaginartut immikkullu allanngujasut.
- b) Zone 2: Sumiiffiit pingaarutillit malussajasullu.
- c) Zone 3: Sumiiffiit soqutiginartut.
- d) Zone 4: Sumiiffiit sikujitsut uumassusillit pinngortitalu imminnut sunniuteqaqatigiittarnerannut pingaarutillit, soorlu sarfarinnersat.

*Imm. 2.* Sumiiffinnut imm. 1-imi taaneqartunut isersinnaanermut malittarisassanik killigititassanillu erseqqinnerusumik Naalakkersuisut aalajangersaassapput.

## Kapitali VII

### *Ilersinnaatitaaneq nakkutilliinerlu*

**§ 21.** Nunamut Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitamut isersinnaatitaapput:

- a) inuit Avanersuup Ittoqqortoormiillu kommuniini najugallit, tamatumunngalu peqatigitillugu aalajangersimasumik inuiaqatigiinnut kalaallinut attuumassutillit,
- b) inuit pisortat sinnerlugit nakkutilliinermik suliaqarsinnaanillu allanik suliaqartut,
- c) inuit stationeqarfinni sulisuusut.

*Imm. 2.* Inunnut allanut tamanut imm. 1-imi a-miit c-mut taaneqanngitsunut piumasarineqarpoq Naalakkersuisut isersinnaanermut akuersissuteqareersimanissaat, tak. § 23.

**§ 22.** Inuit § 21-imi, imm. 1 a-mi taaneqartut piniarnermik inuussutissarsiuteqarunik Nunap Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitap killeqarfisa iluini inuussutissarsiutitoqqaminnik ingerlatsisinnaapput eqqissisimatitsinermut malittarisassat Ittoqqortoormiit kommunianut atuuttut malillugit.

*Imm. 2.* Inuussutissarsiutitoqqatut matumani pineqarput kommuni angerlarsimaffigisaq aallaavigalugu uterfigisarlugulu immap sikuanu imaanilu qimussit, qaannat pujortuleeqqallu atorlugit piniarnek. Umimmanniarnek inerteqqutaavoq, taamaattorli qimussersut ataatsit annerpaamik nersummik ataatsimik pisaqarsinnaatitaapput, tamanna qimmit nerisassaqaarnissaannut pisariaqaraangat. Sapinngisaq naapertorlugu nersut pisaq tiggaassaaq. Piniarniarluni angalasoq tamaani aalajangersimasumik uninngaveqaqqusaanngilaq imaluunniit stationinut ilisimasassarsiortunulluunni. it aalajangersimasumik attaveqaqqusaanani, taamatuttaaq § 21, imm. 1 a-mi piumasaqaatinik naammassinnissimanngitsunut akilerneqarluni ingiallatorsaasinnaanngilaq angallanneqarsinnaananilu.

*Imm. 3.* Inuit imm. 1-imi piumasaqaatinik naammassinnissimasut, Ittoqqortoormiullu kommuneani najugallit Nunamut Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitamut aallartinnatik, atitik aallaaniarnerup aallartiffia, angalaffissatut ilimagisat piffissarlu utimut ingerlaffissaq kommunalbestyrelsemut ilisimatitsissutigissavaat. Piniariarnerup naammassinerata kingorna qanoq innikkut tikinneq, angallavigisat pisallu, tassunga ilanngullugit umimmaat pisaasimasinnaasut amerlassusaat aammalu arnaviaanerat angutiviaaneralluunnit pisarineqarneranilu erseqqissumik qanoq pisoqarsimanera kommunalbestyrelsemut ilisimatitsissutigineqassapput. Kommunalbestyrelsep piniariarniat Nunami Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitami piniariarnissaannik itigartissallugit aalajangersinnaavoq.

**§ 23.** § 21, imm. 2 naapertorlugu Nunamut Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitamut isersinnaanissamut qinnuteqaat paasissutissanik siunertarisamut sumilu suliaqarnissamik, angalanermi peqataasut nalunaarsorsimaffianik, angalanissap qanoq sivisutiginissaanik paasissutissanillu allanik Naalakkersuisut kissaatigisinnaasaannik ilaqartinneqassaaq. Taamatuttaaq Kalaallit Nunaannut Kalaallit Nunaannilu

angalanerit pillugit Kalaallit Nunaannut Ministeriaqarfiup nalunaarutaani 22. februar 1967-imeersumi, allanngortinneqartumilu nalunaarutikkut 21. maj 1976-imeersukkut, § 4-mi aalajangersakkat atuupput. *Imm. 2.* Naalakkersuisut Nunamut Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitamut isersinnaanissamut pissusissamisoorsorisaminnik piumasaqaateqarsinnaapput.

**§ 24.** Nuna Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitaq Naalakkersuisut nakkutigisarissavaat. Nunamut Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitamut Siunnersuisoqatigiinnik pilersitsisoqassaaq, Nunamut Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitamut tunngatillugu apeqqutini immikkut paasisimasalittut allatigullu siunnersuisartussamik. Siunnersuisoqatigiinni ilaasortassanik sisamanik Inatsisartut akunnerminnit toqqaassapput. Naalakkersuisut siulittaasusaaq toqqaassavaat, taamatullu aamma ilaasortassanik allanik toqqaassallutik pinngortitalerinemik itsarsuarnisalerinemillu immikkut ilisimasalinnik. Inatsisartunut qinersinerit tamaasa kingorna siunnersuisoqatigiinnut ilaasortassanik toqqaasoqartassaaq.

**§ 25.** Nunami Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitami atortussiassanik aatsitassanik pisunik siumut misissuinissamut, ujarlernissamut iluaqutiginninniarnissamullu akuersissutit tunniunneqartassapput Kalaallit Nunaanni atortussiassat aatsitassanik pisut pillugit inatsimmi aalajangersakkat naapertorlugit, tamatumanilu Nunamut Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitamut Siunnersuisoqatigiit oqaaseqaateqartinneqartassallutik akuersissutinut ataasiakkaanut tunngatillugu immikkut aalajangersaasarnissaaq siunertaralugu. Taamatuttaaq malittarisassanik aalajangersaasoqassaaq Kalaallit Nunaanni Ujarassiooqarfiup (GGU-p) allallu pisortanit akuerineqarsimasut Nunap Allannngutsaaliugassatut Immikkoortitap iluani ingerlatsinerat pillugu.

## Kapitali VIII

### *Aalajangersimasumik stationit*

**§ 26.** Aalajangersimasumik stationitut makku naatsorsuussaapput:

Mesters Vigip timmisartunut mittarfeqarfia,  
Ella Ø ,  
Daneborg,  
Station Nord,  
Kap Moltke,  
Brøndlundshus.

*Imm. 2.* Stationeqarfiut ilaasutut naatsorsuunneqassapput illut iluaqusersuutillu allat suugaluartulluunniit stationit ulluinnarni ingerlanneqarnerinut pinngitsoorneqarsinnaanngitsut, taakkununga ilanngullugit tatsit kuuillu imeqarfigineqartut, umiarsualiveqarfiit, timmisartunut nunami, tatsini imaanilu mittarfiit mikkiattorlunilu aarsaartarfiit, eqqaaveqarfiit aammalu qulaani taagorneqartut akornini aqqusernit illernillu atorineqartartut.

**§ 27.** Mittarfinnik nutaanik sanaartugassanillu allanik annertuunik sanaartorniarnierit pinngortitamik annertuumik allanngortitsisinnaasut uumasunut naasunullu kingunipiloqartumik Naalakkersuisunit akuersissutigineqarsimassapput.

**§ 28.** Stationit ingerlanneqarnerisa tamanna pisariaqartippassuk § 15-imi maleruaqqusat maleruanngitsoorneqarsinnaapput.

**§ 29.** Stationeqarfiit igitassaataat suugaluartulluunniit suujunnaarsinneqanngitsut avalanneqarsinnaanngitsullu eqqarneqartassapput tamakkununga eqqaavissiatut pilersinneqarsimasunut, imatullu isumannaarsarneqarsimasunut qulakkeerneqarsimalluni eqqakkat

eqqaavinniit teqqalallutik siammarterneqannginnissaat

*Imm. 2. Nutaamik eqqaaveqarfissat Naalakkersuisunit akuerineqarsimassapput.*

## **Kapitali IX**

*Pineqaatissiinerit atortuulersitsinerlu pillugit aalajangersakkat*

**§ 30.** § 2-mik, § 3-mi naggatit siulliannik aappaannillu, § 5, imm. 1-imik, § 6-imik, § 9-mi naggatit aappaannik pingajuannillu, §-inik 10-miit 15-imut, § 16, imm. 2-mik, §-inik 17-imik 18-imillu, § 19, imm. 1-imik 2-millu, § 21, imm. 2-mik, § 22, imm. 2-mik 3-millu unioqqutitsinerit akiliisitsissutaasinnaapput.

**§ 31.** Nalunaarut manna atuutilissaaq ulloq 1. juli 1992-imi, tamatumunngalu peqatigitillugu Kalaallit Nunaata avannaarsuani tunuanilu nunamik uumasuinillu eqqissisimatitsinissaaq pillugu nalunaarut nr. 16, 16. juni 1987-imeersoq 30. september 1989-imilu allannguuteqartinneqartoq atorunnaarsinneqarpoq.

*Namminersornerullutik Oqartussat, ulloq 17. juni 1992.*

Ove Rosing Olsen

/

Torben Cordtz

**Namminersorlutik Oqartussat**

Imaneq 4

3900 Nuuk

E-mail: [nsninatsit@nanoq.gl](mailto:nsninatsit@nanoq.gl)

Linkit iluaqutaasussat

Kalaallit Nunaanni inatsisinut nalunaarutit

Namminersorlutik Oqartussat inatsisinut toqqorsiviat

Naalakkersuisut